

**Manuel d'utilisation**

v.1.0

# **Ponceuse à bande**

## **KSO 790**



## Table des matières

<b>1 Sécurité .....</b>	<b>4</b>
<b>2 Transport et livraison .....</b>	<b>5</b>
<b>3 Spécifications techniques .....</b>	<b>5</b>
3.1 Spécifications et équipement standard.....	5
3.2 Émissions sonores .....	5
<b>4 Branchement électrique.....</b>	<b>6</b>
4.1 Sens de rotation du moteur .....	6
<b>5 Mise en service .....</b>	<b>6</b>
5.1 Allumer la machine .....	6
5.2 Utilisation .....	7
5.3 Protection des personnes.....	7
5.4 Espace de travail .....	8
<b>6 Processus de ponçage .....</b>	<b>8</b>
6.1 Avant le ponçage .....	9
<b>7 Réglage et préparation.....</b>	<b>9</b>
7.1 Montage de la bande à poncer.....	9
7.2 Choix de la bande à poncer.....	10
7.3 Inclinaison de l'unité de ponçage .....	10
7.4 Réglage de la table de travail .....	10
7.5 Réglage de la table oblique.....	10
7.6 Raccord d'aspiration.....	11
<b>8 Entretien .....</b>	<b>11</b>
<b>9 Vue éclatée KSO 790 .....</b>	<b>12</b>
<b>10 Liste des pièces détachées .....</b>	<b>13</b>
<b>11 Schéma électrique .....</b>	<b>14</b>
<b>12 Élimination / Recyclage .....</b>	<b>15</b>
12.1 Mise hors service.....	15
12.2 Élimination de l'emballage d'une machine neuve .....	15
12.3 Élimination d'une machine usagée.....	15
12.4 Élimination des composants électriques et électroniques .....	15
12.5 Élimination des lubrifiants et liquides de refroidissement.....	16
12.6 Élimination en décharge communale .....	16
12.7 RoHS , 2002/95/EG.....	16
<b>13 Réclamations / Garantie.....</b>	<b>17</b>
<b>14 Certificat de conformité .....</b>	<b>18</b>

## **Cher client,**

Merci d'avoir acheté un produit HOLZSTAR®. Les machines de HOLZSTAR® Maschinen offrent un excellent niveau de qualité, des solutions techniquement optimales et un rapport qualité/prix/performance inégalé. Nos machines bénéficient de développement et innovations constants, ce qui les situe à la pointe de la technique et de la sécurité. Nous vous souhaitons une excellente prise en main de votre machine et beaucoup de plaisir à la réalisation de vos travaux.

Pour des raisons de sécurité et de bon déroulement des opérations d'usinage, nous vous conseillons de lire attentivement ce manuel avant la première mise en service et de le conserver soigneusement pour d'éventuelles questions ultérieures ou commandes de pièces détachées.

## **Informations**

Ce manuel donne toutes les informations nécessaires à la bonne utilisation et au bon entretien de votre machine. Notre réseau de distribution est toujours à votre écoute et à votre service, que ce soit dans le domaine du service après-vente, pour la fourniture des pièces d'usure ou de rechange mais également pour vous guider lors de la réalisation de vos travaux ou vous conseiller dans vos décisions d'investissement.

Les illustrations et informations existantes dans le présent manuel peuvent parfois légèrement varier par rapport à votre machine. Le fabricant s'efforce constamment d'améliorer et de renouveler ses produits, c'est pourquoi des modifications visuelles et techniques peuvent être entreprises, sans que celles-ci n'aient donné lieu à un préavis.

Ce manuel a été conçu par le fabricant et constitue un élément essentiel de votre équipement. Les informations contenues dans ce manuel sont destinées à l'utilisateur. Ce manuel d'utilisation fixe le mode opératoire de la machine et contient toutes les informations nécessaires à son utilisation correcte et sûre. Le respect constant des indications contenues dans ce manuel assure la sécurité des personnes et de la machine, une gestion plus économique ainsi qu'une durée de vie plus importante de la machine. Pour une meilleure lisibilité, ce manuel est subdivisé en sections, dans lesquelles les thèmes les plus importants sont traités. La table des matières permet un aperçu rapide des différents thèmes abordés. Des parties de textes importantes sont imprimées en caractère gras et sont mises en évidence par des symboles dont nous vous expliquons la signification dans le chapitre concerné.

## **Pictogrammes utilisés dans ce manuel:**



**Attention: Risque de dégâts matériels ou corporels si le manuel d'utilisation n'est pas respecté.**



**Informations importantes.**

# 1 Sécurité

**Attention:**

**Avant toute utilisation, entretien ou autres interventions sur la machine, les instructions d'entretien et d'utilisation doivent être lues et respectées soigneusement.**

**L' utilisation et le travail avec la machine ne sont permis que pour les personnes suffisamment qualifié.**

**Attention:**

**Les réparations et différents entretiens ne peuvent être exécutés que par du personnel qualifié et en tout état de cause lorsque la machine est mise hors tension, prise débranchée !**

- Tenez toujours les mains à distance des parties rotatives lors du travail avec la machine !
- Lisez bien les consignes de sécurité et appliquez celles-ci.
- Examinez l'état de la machine avant la mise en marche !
- Tenez la machine et votre environnement de travail toujours propres. Veillez à un éclairage suffisant.
- Fixez toujours votre pièce à usiner avec des étaux appropriés. Assurez-vous d'une surface d'appui suffisante.
- La machine ne peut pas être modifiée dans sa conception et utilisée à d'autres fins que celles prévues par le fabricant.
- Ne travaillez jamais si vous souffrez de troubles de la concentration, de fatigue, ou si vous êtes sous l'influence des drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Retirez les outils ou autres matériels après avoir assemblé ou réparé la machine, avant de remettre la machine sous tension.
- Toutes les plaques signalétiques de danger et de sécurité doivent être à leur place sur la machine.
- La machine ne peut être utilisée que par les personnes qualifiées et qui sont informées des risques et dangers liés à l'utilisation de la machine.
- Évitez d'utiliser les rallonges et prises multiples. Reliez la machine à une prise de terre. Protégez le câble contre la chaleur, l'huile et les objets coupants.
- Veillez à ce que l'interrupteur principal se trouve dans la position „OFF“ lorsque vous branchez la machine afin d'éviter un démarrage non souhaité.
- Portez des vêtements de travail moulants, des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité et un casque de protection acoustique. Attachez les cheveux longs.
- Lors du travail ne portez pas de montre, bracelet, chaîne, anneau ou gants qui pourraient être en contact avec les parties rotatives.
- Éliminez immédiatement tout risque qui porterait atteinte à la sécurité des personnes et des biens.
- Ne laissez jamais la machine sans surveillance lorsqu'elle est en marche et restez à côté de la machine jusqu'à l'arrêt total.
- Retirez la prise de courant afin d'éviter toute mise sous tension involontaire.
- Protégez la machine de l'humidité (risque de court-circuit).
- N'utilisez jamais de machines et outils électriques en présence de liquides et gaz inflammables (risque d' explosion).
- Assurez-vous avant chaque utilisation qu'aucune partie de la machine n' est endommagée.
- Les pièces défectueuses doivent être remplacées immédiatement, évitant ainsi tout danger et risque.
- Ne surchargez pas la machine ! Vous travaillerez de manière plus adaptée et plus sûre en suivant les régimes conseillés.
- Utilisez toujours l'outil approprié ! Veillez à ce que les outils ne soient pas endommagés ou émoussés.
- N'utilisez que des pièces de rechange d'origine afin d'éviter des risques de danger ou d'accidents.

## 2 Transport et livraison

Dès la livraison, contrôlez si votre machine n'a pas subi de dégâts pendant le transport, et qu'il ne manque aucune pièce dans le colis. En cas de problème, avertissez immédiatement le transporteur et le revendeur.

## 3 Spécifications techniques

Ponceuse à bande	KSO 790
Dimensions de la bande	2010 x 152 mm
Vitesse de la bande	13 m/sec.
Hauteur de travail	810 mm
Puissance moteur	50 Hz / 1,5 kW
Longueur max. de ponçage	790 mm
Poids	86 kg
Diamètre tambour	70 mm
Diamètre raccord d'aspiration	100 mm
Dimensions machine	1270 x 540 x 1020 mm
Dimensions table longitudinale	790 x 221 mm
Dimensions table transversale	514 x 221 mm

Note: Les dimensions données pour la machine sont approximatives.

### 3.1 Spécifications et équipement standard

- Tables longitudinale et transversales orientables de 0° à 45°.
- Utilisation verticale et horizontale pour davantage d'applications.
- Fixation rapide de la bande à poncer.
- Table oblique de série, inclinable jusque 45°, permettant le ponçage des bords.
- Table longitudinale réglable en hauteur jusque 110 mm, pour un utilisation optimale de la largeur de la bande.
- Butée d'angle réglable en continu.
- Couche de graphite sous la bande à poncer, pour qu'elle coulisse mieux et dure plus longtemps.
- Interrupteur d'arrêt d'urgence.
- Manuel d'utilisation.
- Certificat de conformité CE.



#### **Avertissement:**

Ne surchargez jamais la machine, utilisez-la en tenant compte des spécifications techniques.

### 3.2 Émissions sonores

Le bruit émis par la machine est d'environ <80 dB.

## 4 Branchement électrique



### Attention!

La machine doit être raccordée au réseau par un électricien qualifié, qui respectera scrupuleusement les indications du manuel. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de problème dû à un mauvais branchement.

- Le câble d'alimentation doit être directement branché au réseau, sans point intermédiaire.
- Contrôlez la prise de terre (voir schéma électrique).
- Si le moteur subit une surcharge, il s'arrête automatiquement. Après environ 2 minutes, le thermique de sécurité du boîtier électrique peut à nouveau être enclenché.
- Vérifiez que la tension et la fréquence du réseau correspondent aux spécifications de la machine.

### 4.1 Sens de rotation du moteur

Après le branchement de la machine, contrôlez le sens de rotation du moteur:

- Appuyez sur le bouton «démarrage».
- Contrôlez le sens de rotation.

## 5 Mise en service

- La machine est destinée au travail du bois, et ne convient pas pour des matériaux inflammables ou nocifs. L'utilisateur est responsable du choix des matériaux à travailler.
- De même, il est responsable de la sécurité des personnes se trouvant dans l'entourage de la machine.
- Avant utilisation, la machine doit être raccordée à un système d'aspiration.
- Le matériau à travailler doit être sec et propre, et des matériaux de bonne qualité donnent de meilleurs résultats.

### 5.1 Allumer la machine

Les étapes suivantes permettent de mettre la machine en marche et de démarrer le processus de ponçage:

- Assurez-vous que le branchement de la machine est correct.
- Appuyez sur le bouton «allumer».



## 5.2 Utilisation

La ponceuse est équipée d'un cylindre motorisé. L'amener du matériel se fait à la main. Un travail efficace exige un minimum d'expérience. Vous trouverez ci-dessous quelques conseils pour un résultat optimal:

- L'utilisateur doit posséder un minimum de connaissances de ce genre de machine.
- Le résultat est meilleur si vous travaillez en plusieurs passages, par petites épaisseurs, avec une vitesse d'avance élevée.
- L'utilisateur ne peut pas porter de vêtements large ou d'accessoires qui risquent d'être entraînés dans la machine (bracelet, foulard,...).
- Le résultat est meilleur si vous poncez dans le sens des fibres du bois.
- Atteindre la profondeur de passe optimale demande une certaine expérience et dépend du grain de la bande, de la vitesse d'avance et du type de bois.
- Avant le ponçage, enlevez les clous et tout autre corps étranger de la pièce à travailler.
- N'utilisez jamais la machine sans les dispositifs de sécurité. Risque de blessures!
- Veillez à ce que la pièce à travailler soit toujours bien maintenue et guidée.
- Ne travaillez que des pièces qui peuvent être bien maintenues sur la table de travail.
- Enlevez les copeaux et morceaux de bois seulement quand la machine est complètement arrêtée.

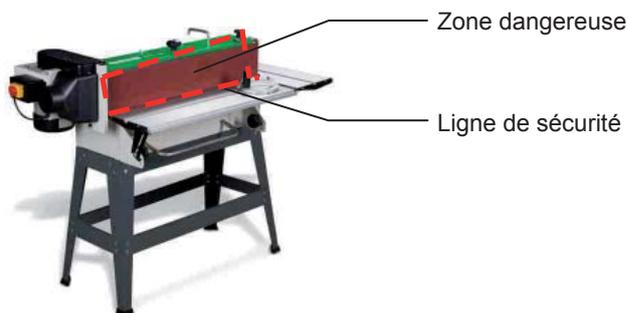
## 5.3 Protection des personnes

Pendant le travail, l'utilisateur doit porter des lunettes de protection, des gants et un casque.



### Attention!

Les personnes se trouvant à proximité de la machine doivent également être prudentes. Débranchez la machine si elle n'est pas utilisée.

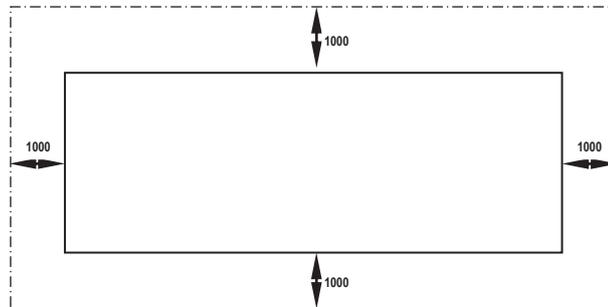


## 5.4 Espace de travail



### Attention!

Veillez à laisser suffisamment d'espace libre autour de la machine.



## 6 Processus de ponçage

Les travaux de ponçage ne peuvent être effectués que par des ouvriers qualifiés expérimentés.

L'amenee de la pièce se fait à la main. La ponceuse peut être utilisée pour poncer des bords, poncer à plat et poncer des creux.

L'unité de ponçage peut être placée horizontalement ou verticalement, ce qui permet un plus grand nombre d'applications.



### Poncer des bords

Placez l'unité de ponçage verticalement. Posez la pièce sur la table de travail. Vous pouvez en plus appuyer la pièce sur la butée d'angle.



### Poncer à plat

Placez l'unité de ponçage horizontalement. Appuyez la pièce sur la butée.



### Poncer des creux / des contours

Montez la table oblique en position de travail. Cette table est inclinable.

### Attention!:

Gardez toujours vos distances avec la bande à poncer en mouvement.

## 6.1 Avant le ponçage

1. Commencez avec un gros grain, et effectuez la finition avec un grain plus fin.
2. La position oblique de la pièce à usiner peut être réglée.
3. Nettoyer régulièrement la bande à poncer avec une brosse.
4. Remplacer immédiatement une bande abîmée ou usée.

## 7 Réglage et préparation



### Attention!

Avant les travaux de réglage et de préparation, la machine doit être éteinte et protégée d'une remise en marche intempestive.

### 7.1 Montage de la bande à poncer



Le levier de tension permet de relâcher et de tendre la bande à poncer. Pour insérer une nouvelle bande, le levier doit être parallèle à la bande.

- Déployez la butée.
- Dévissez la vis de serrage pour dégager la tige de serrage.
- Desserrez l'écrou au raccord d'aspiration et tirez le raccord en arrière.
- Abaissez la bande de protection et placez la bande sur les rouleaux.
- Vérifiez le sens de rotation sur le dos de la bande.
- Tournez à nouveau le levier pour tendre la bande.
- Remontez la bande de protection et revissez la vis de serrage.
- Réinstallez le raccord d'aspiration et la butée, et revissez l'écrou.

En cours d'utilisation, la bande à poncer s'étire. Un réajustement du mouvement de la bande peut être nécessaire.

1. Machine éteinte, contrôlez si le mouvement de la bande est régulier. Rectifier si nécessaire à l'aide de la manette d'ajustage.
2. Contrôlez que la bande tourne librement après chaque opération de réglage ou de préparation. Faites tourner plusieurs fois brièvement le moteur et contrôlez le mouvement de la bande.



### Attention!

Ne changez jamais le dispositif de sécurité.

## 7.2 Choix de la bande à poncer

Le choix d'une bonne bande à poncer est primordial pour la qualité du résultat. Commencez toujours avec un gros grain, et changez progressivement pour arriver au grain le plus fin. Ne sautez jamais un étape! Un grain trop fin ou une bande usée peut laisser des traces de brûlures sur la pièce.

- Grain 60: ponçage en surface.
- Grain 80: surfaces et calibrage léger, grain le plus fréquemment utilisé.
- Grain 100 et 120: surfaces et finition.
- Grain 150, 180 et 220: Uniquement finition.

## 7.3 Inclinaison de l'unité de ponçage

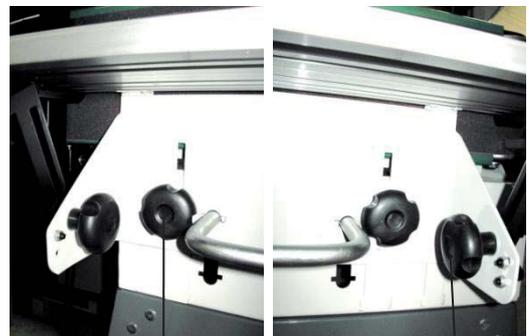
L'unité de ponçage peut être inclinée horizontalement ou verticalement à 90°. Procédez à l'inclinaison de la table de travail par l'arrière de la machine. Tirez le levier de verrouillage vers le haut pour le desserrer. Pour incliner, saisissez le bloc moteur de la main gauche et la butée de la main droite. Pour bloquer la position, tirez le levier de verrouillage à nouveau vers le bas.



Levier de verrouillage

## 7.4 Réglage de la table de travail

La table de travail est réglable en hauteur et inclinable. Desserrez les deux vis de serrage, vous pouvez alors régler la hauteur. Resserrez les vis de serrage à la position souhaitée.



Vis de serrage

Vis de serrage pour l'inclinaison

## 7.5 Réglage de la table oblique

La table oblique est inclinable. La vis de serrage permet de régler l'angle d'inclinaison.



Vis de serrage

## 7.6 Raccord d'aspiration

Sur ce raccord, vous pouvez brancher un système d'aspiration.



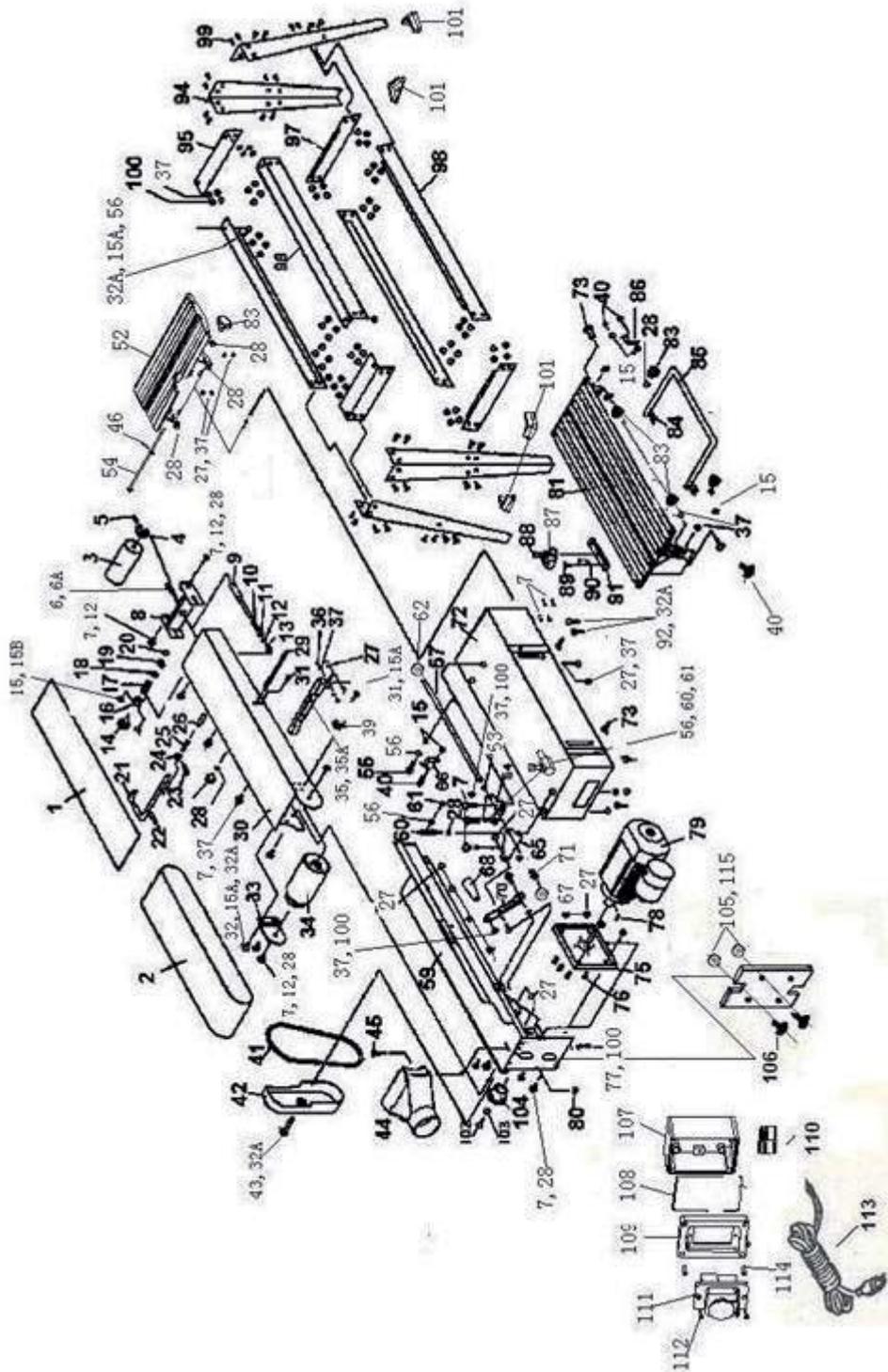
## 8 Entretien

Pour un travail de qualité et une longue durée de vie, la machine doit être bien entretenue. Si des pièces sont à remplacer, utilisez toujours des pièces originales. En aucun cas la machine ne peut être surchargée. Elle ne peut pas non plus faire l'objet de modifications non autorisées par le fabricant.

### Contrôlez régulièrement:

- Vérifiez régulièrement si la bande est usée ou abîmée. Au moindre défaut, remplacez-la.
- Vérifiez régulièrement le bon réglage du guidage de la bande.
- Relâchez la tension de la bande pour de longues période d'inactivité.
- Nettoyez régulièrement la machine.
- Contrôlez chaque jour le bon fonctionnement du système d'aspiration.
- Remplacez immédiatement un dispositif de sécurité défaillant.
- Les travaux d'entretien et de réparation de l'équipement électrique doivent être réalisés par un électricien.

## 9 Vue éclatée KSO 790

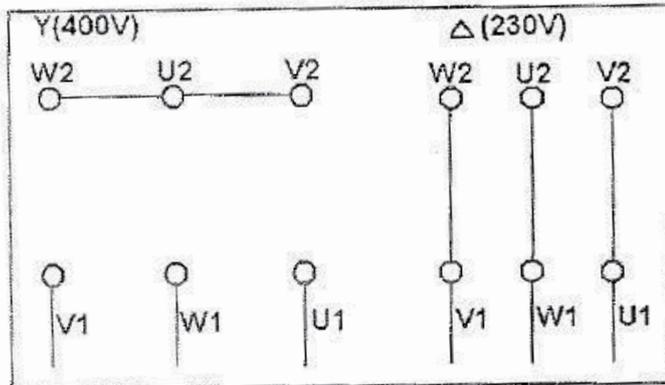


## 10 Liste des pièces détachées

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Description
1	0590 0790 001	Graphit Platte	Graphite Plate
2	0590 0790 002	Schleifband	Sanding Belt
3	0590 0790 003	Rolle	Driven Roller
4	0590 0790 004	Block	Roller Adjusting Block
5	0590 0790 005	Schraube M6x10	Screw
6	0590 0790 006	Bolzen M10x25	Bolt
6A	6A	Federscheibe 10	Spring Washer
7	0590 0790 007	Bolzen M8x20	Bolt
8	0590 0790 008	Fuß	Driven Roller Stand
9	0590 0790 009	Führungswelle	Guide Shaft
10	0590 0790 010	Feder	Spring
11	0590 0790 011	Sicherungsring	Retaining Ring
12	0590 0790 012	Federscheibe 8	Spring Washer
13	0590 0790 013	Bolzen M8x25	Bolt
14	0590 0790 014	Einstellknopf	Roller Adjusting Knob
15	0590 0790 015	Mutter M6	Nut
15A	15A	Federscheibe 6	Spring Washer
15B	15B	Schraube M6x20	Screw
16	0590 0790 016	Knopfgehäuse	Knob Base
17	0590 0790 017	Feder	Spring
18	0590 0790 018	Federring	Spring Retainer
19	0590 0790 019	Führung	Slide
20	0590 0790 020	Sicherungsring	Retaining Ring
21	0590 0790 021	Griff	Tension Handle
22	0590 0790 022	Spannstift 5x30	Elastic Roll Pin
23	0590 0790 023	Spannstift 5x20	Elastic Roll Pin
24	0590 0790 024	Schaltnocken	Cam
25	0590 0790 025	Feder	Spring
26	0590 0790 026	Buchse	Sleeve
27	0590 0790 027	Mutter M8	Nonmetall Nut
28	0590 0790 028	Scheibe 8	Big Washer
29	0590 0790 029	Vierkantstab	Square Bar
30	0590 0790 030	Befestigungsarm	Sanding Table Bracket
31	0590 0790 031	Schraube M6x10	Screw
32	0590 0790 032	Schraube M6x16	Screw
32A	32A	Scheibe 6	Washer
33	0590 0790 033	Halteplatte	Motor Roller Fixing Plate
34	0590 0790 034	Antriebsrolle	Motor Roller
35	0590 0790 035	Anschlag	Iron Block
35A	35A	Vierkanteinsatz	Square insert
36	0590 0790 036	Bolzen M8x20	Bolt
37	0590 0790 037	Scheibe	Flat Washer
39	0590 0790 039	Lasche	Lower Support Base
40	0590 0790 040	Schraube M6x12	Screw
41	0590 0790 041	Riemen	Z-Belt
42	0590 0790 042	Deckel	Pulley Cover
43	0590 0790 043	Schraube M6x45	Screw
44	0590 0790 044	Absaugstutzen	Collector Inlet
45	0590 0790 045	Bolzen M6x20	Bolt
46	0590 0790 046	Skala	Scale
52	0590 0790 052	Tisch	Extension Table
54	0590 0790 054	Gestänge	Lock Bar
55	0590 0790 055	Schraube M6x20	Screw
56	0590 0790 056	Mutter M6	Nut
57	0590 0790 057	Stab	Support Rod
59	0590 0790 059	Gehäuse	Tumbling Stand
60	0590 0790 060	Bolzen	Limited Bolt

Pos.	Artikelnr.	Bezeichnung	Description
61	0590 0790 061	Bolzen M6x25	Bolt
62	0590 0790 062	Ring 9	Ring
63	0590 0790 063	Scheibe 12	Washer
64	0590 0790 064	Auflage	Right Support
65	0590 0790 065	Auflage	Left Support
66	0590 0790 066	Zeiger	Pointer
67	0590 0790 067	Bolzen	Bolt
68	0590 0790 068	Buchse	Bush
70	0590 0790 070	Platte	Lock Plate
71	0590 0790 071	Distanzscheibe	Spacer
72	0590 0790 072	Kasten	Square Box
73	0590 0790 073	Bolzen M8x20	Bolt
75	0590 0790 075	Anschlussplatte	Motor Connection Plate
76	0590 0790 076	Schraube M6x16	Screw
77	0590 0790 077	Schraube M8x40	Screw
78	0590 0790 078	Spannhülse 5x30	C-Key
79	0590 0790 079	Motor	Motor
80	0590 0790 080	Stopfen	Lock Knob
81	0590 0790 081	Tisch	Table
83	0590 0790 083	Griff	Handle
84	0590 0790 084	Federstift 5x25	Spring Roll Pin
85	0590 0790 085	Griff	Table Lifting Bar
86	0590 0790 086	Tischzeiger	Table Pointer
87	0590 0790 087	Skala	Scale
88	0590 0790 088	Griff	Handle
89	0590 0850 089	Schraube M5x6	Screw
90	0590 0790 090	Zeiger	Pointer
91	0590 0790 091	Gleitstück	Slide Iron
92	0590 0790 092	Bolzen M6x20	Bolt
93	0590 0790 093	Mutter M6	Nut
94	0590 0790 094	Fuß	Support Leg
95	0590 0790 095	Winkel	Short Support
96	0590 0790 096	Winkel	Long Support
97	0590 0790 097	Winkel	Short Cross Support
98	0590 0790 098	Winkel	Long Cross Support
99	0590 0790 099	Bolzen M8x12	Bolt
100	0590 0790 100	Mutter M8	Nut
101	0590 0790 101	Halter	Foot
102	0590 0790 102	Schraube M6x20	Screw
103	0590 0790 103	Scheibe 6	Super Washer
104	0590 0790 104	Buchse	Pulley
105	0590 0790 105	Scheibe 5	Locking Washer
106	0590 0790 106	Schraube M5x16	Screw
107	0590 0790 107	Gehäuse	Lower Cover
108	0590 0790 108	Dichtung	Ring
109	0590 0790 109	Rahmen	Upper Cover
110	0590 0790 110	Klammer	Clamp
111	0590 0790 111	Schalter	Switch
112	0590 0790 112	Schraube M4x12	Screw
113	0590 0790 113	Stecker	Plug
114	0590 0790 114	Schraube M4x16	Screw
115	0590 0790 115	Mutter M5	Nut

## 11 Schéma électrique



## 12 Élimination / Recyclage

Débarrassez-vous de votre vieil appareil en respectant l'environnement. Éliminez l'emballage, et plus tard, la machine usagée, conformément à la réglementation en vigueur dans votre commune ou selon les prescriptions des entreprises de traitement des déchets.

### 12.1 Mise hors service



#### Attention!

**Les vieux appareils doivent être directement démontés, afin d'éviter un mauvais usage ultérieur ou un danger pour l'environnement ou pour les personnes.**

- Tirez la fiche.
- Enlevez le câble d'alimentation.
- Enlevez tous les consommables polluants de la machine.
- Enlevez les piles et batteries.
- Si possible, démontez l'appareil pour trier les différentes parties en fonction des possibilités de recyclage et traitement des déchets.
- Apportez les composants et les consommables dans une entreprise de traitement des déchets.

### 12.2 Élimination de l'emballage d'une machine neuve

Tous les emballages sont recyclables et doivent être apportés dans une entreprise de traitement des déchets. Le carton doit être écrasé et porté au parc à conteneurs.

Les feuilles sont en polyéthylène (PE) ou en polystyrol (PS). Ces matériaux sont recyclables si vous les portez dans une usine de recyclage.

### 12.3 Élimination d'une machine usagée



#### Information:

Dans votre intérêt et celui de l'environnement, veillez à ce que tous les composants de la machine ne soient évacués que de la manière et par les voies prévues et autorisées.

Tenez compte que les appareils électriques contiennent une multitude de matériaux réutilisables ainsi que des composants nocifs pour l'environnement. Faites en sorte que ces composants soient évacués à l'état trié et dans les règles de l'art. En cas de doute, veuillez vous adresser à votre service communal d'évacuation des déchets. Le cas échéant, faites appel à une entreprise spécialisée dans l'évacuation et le traitement des déchets.

### 12.4 Élimination des composants électriques et électroniques

Veillez à ce que les prescriptions légales soient respectées en matière d'élimination des composants électriques.

L'appareil contient des composants électriques et électroniques, et ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers. Selon la directive européenne 2002/96/EG sur les appareils électriques et électroniques, et sa traduction dans la législation belge, tous les appareils électriques et électroniques doivent être triés, rassemblés et portés dans un centre spécialisé pour un recyclage écologique.

En tant qu'utilisateur d'un tel appareil, vous devez vous informer sur les entreprises de recyclage de votre région.

Veillez à une élimination correcte des piles et batteries. Jetez les piles usagées dans les boîtes de collecte des magasins, ou au parc à conteneurs de votre commune.

## 12.5 Élimination des lubrifiants et liquides de refroidissement



### Attention !

Veillez impérativement à ce que les lubrifiants et lubrifiants réfrigérants utilisés soient évacués sans nuire à l'environnement. Respectez les consignes d'évacuation de vos entreprises communales de traitement des déchets.



### Information:

Les émulsions de lubrifiants réfrigérants usagées ainsi que les huiles ne devraient pas être mélangées entre elles, car seules les huiles usagées non mélangées peuvent être recyclées.

Le fabricant de lubrifiants tient des consignes d'évacuation des lubrifiants utilisés à la disposition des utilisateurs. Le cas échéant, demandez des feuilles de données spécifiques aux produits.

## 12.6 Élimination en décharge communale



Élimination des appareils usagés (À appliquer dans la Communauté Européenne et les autres pays européens ayant un système de collecte séparée pour ces appareils)

Ce symbole sur un produit indique qu'il ne peut pas être jeté avec les déchets ménagers, mais doit être apporté dans un centre de collecte pour le recyclage. En participant au recyclage, vous favorisez la protection de l'environnement et la santé des personnes. Le recyclage évite le gaspillage des matières premières. Pour plus de renseignements, contactez votre Administration Communale, les entreprises de traitement des déchets de votre région, ou le fabricant de l'appareil.

## 12.7 RoHS , 2002/95/EG



Le symbole sur le produit ou sur son emballage vous indique que le produit est conforme à la directive européenne 2002/95/EG.

## 13 Réclamations / Garantie

Outre les plaintes juridiques du client contre le vendeur, la firme STÜRMER GmbH, Robert-Pflegerstraße 26, D-96103 Hallstadt n'offre aucune garantie supplémentaire à celle mentionnée dans ce document ou par un règlement contractuel.

1. La procédure d'opposition ou de garantie de déroule selon le choix de STÜRMER GmbH ou directement avec STÜRMER GmbH ou un de ses distributeurs. Les produits ou pièces détachées défectueux sont réparés ou échangés. Les produits ou pièces échangés redeviennent notre propriété.

2. Pour chaque réclamation, vous devez fournir une preuve d'achat. Celle-ci doit être faite par ordinateur et mentionner la date d'achat, le type de la machine et, éventuellement, le numéro de série. Sans preuve d'achat, aucune réparation ne sera effectuée.

3. Les réclamations ne sont pas recevables dans les cas suivants:

- Mauvais usage d'un produit, par exemple surcharge d'un appareil.
- Problème dû à un mauvais usage ou au non-respect du manuel d'utilisation.
- Négligence ou utilisation de matériel inadéquat.
- Modifications ou réparations non autorisées.
- Mauvaise installation ou défaut de surveillance de la machine.
- Non-respect des conditions d'installation et d'utilisation.
- Décharge atmosphérique, surtension, foudre ou influence chimique.

4. La garantie ne couvre pas non plus:

- L'usure normale de pièces telles que les sangles, les roulements, les ampoules, les filtres, les joints, etc.
- Les erreurs de logiciel non reproductibles.

5. Les travaux de réparation effectués par STÜRMER GmbH ou un de ses collaborateurs dans le cadre d'une garantie complémentaire ne signifient pas la reconnaissance d'un défaut de fabrication. Ces travaux de réparation n'arrêtent pas et n'interrompent pas la période de garantie.

6. Le tribunal compétent pour les employés de commerce est Bamberg.

7. Si une des dispositions ci-dessus devait être inefficace et/ou nulle totalement ou partiellement, il est convenu ce qui suit la volonté du garant et reste dans les limites de réclamation et de garantie prescrites dans le présent contrat.

## 14 Certificat de conformité CE

**Le fabricant/  
Le distributeur:** Stürmer Werksvertretungen  
Maschinesgroßhandel GmbH  
Dr Robert Pflege Stasse, 26  
D 96103 Hallstadt

**Déclare par la présente que le produit suivant:**

**Nom du produit:** Ponceuse à bande  
**Désignation du type:** KSO 790  
**Numéro de série:** \_\_\_\_\_  
**Année de fabrication:** 20\_\_\_\_\_

est conforme à toutes les prescriptions applicables de la directive **Machines (2006/42/CE)** .

De plus, la machine est conforme aux prescriptions de la directive **Matériel électrique (2006/95/CE)** et **Compatibilité électromagnétique (2004/108/EG)**.

**Les normes harmonisées suivantes ont été appliquées:**

**DIN EN 12100-1: 2003/  
A1: 2009** Sécurité des machines - termes, principes généraux de représentation,  
Partie 1: Terminologie de base, méthodologie

**DIN EN 12100:2: 2003/  
A1: 2009** Sécurité des machines - termes, principes généraux de représentation,  
Partie 2: Principes techniques et spécifications

**DIN EN 60204-1** Sécurité des machines – Équipements électriques des machines,  
Partie 1: Demandes générales

**Les normes techniques suivantes ont été appliquées:**

**EN 13128: 2001** Sécurité des machines-outils

Personne responsable de la documentation: Kilian Stürmer.  
Téléphone: +49 (0) 951 96822-0

Adresse: Dr.-Robert-Pfleger-Str. 26  
D - 96103 Hallstadt



Kilian Stürmer  
(Geschäftsführer)